

## **IBM Cognos Incentive Compensation Management on Cloud**

Warunki Używania (zwane dalej „Warunkami Używania”) składają się z niniejszych „Warunków Używania IBM — Warunków Specyficznych dla Oferty Usług SaaS” (zwanym dalej „Warunkami Specyficznymi dla Oferty Usług SaaS”) oraz dokumentu pt. „Warunki Używania IBM — Warunki ogólne” (zwanego dalej „Warunkami ogólnymi”) dostępnego pod adresem: <http://www.ibm.com/software/sla/slabd.nsf/sla/tou-gen-terms/>.

Niniejsze Warunki Używania uzupełniają postanowienia Międzynarodowej Umowy IBM Passport Advantage, Międzynarodowej Umowy IBM Passport Advantage Express lub Międzynarodowej Umowy IBM Dotyczącej Wybranych Ofert Usług IBM SaaS (zwanej dalej odpowiednio „Umową”), która razem z Warunkami Używania stanowi całość umowy. W przypadku sprzeczności Warunków Ogólnych oraz niniejszych Warunków Specyficznych dla Oferty Usług SaaS niniejsze Warunki Specyficzne dla Oferty Usług SaaS mają znaczenie rozstrzygające nad Warunkami Ogólnymi.

Klient jest uprawniony do korzystania z usługi IBM SaaS tylko po uprzednim zaakceptowaniu niniejszych Warunków Używania. Zamawiając usługę IBM SaaS, uzyskując do niej dostęp lub korzystając z niej, Klient wyraża zgodę na niniejsze Warunki Używania. Kliknięcie przycisku „Akceptuję” po wyświetleniu niniejszych Warunków Specyficznych dla Oferty Usług SaaS oznacza również zgodę Klienta na Warunki Ogólne.

**OSOBA AKCEPTUJĄCA NINIEJSZE WARUNKI UŻYWANIA W IMIENIU KLIENTA OŚWIADCZA I GWARANTUJE, ŻE MA WSZELKIE UPRAWNIENIA DO ZACIĄGANIA ZOBOWIĄZAŃ W IMIENIU KLIENTA W ODNIESIENIU DO NINIEJSZYCH WARUNKÓW UŻYWANIA. OSOBA, KTÓRA NIE WYRAŻA ZGODY NA NINIEJSZE WARUNKI UŻYWANIA ALBO NIE JEST W PEŁNI UPOWAŻNIONA DO ZACIĄGANIA ZOBOWIĄZAŃ W IMIENIU KLIENTA W ODNIESIENIU DO NINIEJSZYCH WARUNKÓW UŻYWANIA, NIE MOŻE W ŻADEN SPOSÓB KORZYSTAĆ ANI UCZESTNICZYĆ W KORZYSTANIU Z FUNKCJI WCHODZĄCYCH W SKŁAD USŁUG IBM SAAS.**

### **Część 1 – Warunki IBM**

#### **1. Usługi IBM SaaS**

Niniejsze Warunki Specyficzne dla Oferty Usług SaaS dotyczą następujących usług IBM SaaS:

- IBM Cognos Incentive Compensation Management for Transaction Based Payees on Cloud (dla Beneficjentów Transakcyjnych)
- IBM Cognos Incentive Compensation Management for Non-Transaction Based Payees on Cloud (dla Beneficjentów Nietransakcyjnych)
- IBM Cognos Incentive Compensation Management for Inactive Payees on Cloud (dla Beneficjentów Nieaktywnych)
- IBM Cognos Incentive Compensation Management for Administrative Users on Cloud (dla Użytkowników Administracyjnych)
- IBM Cognos Incentive Compensation Management Data Volume on Cloud
- IBM Cognos Incentive Compensation Management Single Tenant Premium On Cloud
- IBM Cognos Incentive Compensation Management Additional Production Instance on Cloud (dodatkowa Instancja Produkcyjna)
- IBM Cognos Incentive Compensation Management Additional Non-Production Instance on Cloud (dodatkowa Instancja Nieprodukcyjna)
- IBM Cognos Incentive Compensation Management Data History Premium on Cloud
- IBM Cognos Incentive Compensation Management Disaster Recovery Premium on Cloud
- IBM Cognos Incentive Compensation Management on Cloud

## 2. Miary wykorzystywane do ustalania wysokości opłat

Przy sprzedaży usług IBM SaaS wysokość opłat jest ustalana na podstawie następujących miar:

- a. Jednostką miary, według której można korzystać z usługi IBM SaaS, jest Dostęp. Dostęp oznacza prawo do używania usługi IBM SaaS. Klient musi uzyskać pojedyncze uprawnienie do Dostępu, aby móc korzystać z usługi IBM SaaS w okresie pomiarowym wyszczególnionym w dokumencie Proof of Entitlement (PoE) lub Dokumencie Transakcyjnym.
- b. Jednostką miary, według której można korzystać z usługi IBM SaaS, jest Autoryzowany Użytkownik. Klient musi uzyskać oddzielne, dedykowane uprawnienia dla każdego unikalnego Autoryzowanego Użytkownika, który otrzymuje dostęp do usługi IBM SaaS w jakikolwiek sposób, bezpośrednio lub pośrednio (na przykład przez program multipleksujący, urządzenie lub serwer aplikacji), przy użyciu dowolnych środków. Ponadto Klient musi uzyskać odpowiednie uprawnienia umożliwiające obsługę stosownej liczby Autoryzowanych Użytkowników otrzymujących dostęp do usługi IBM SaaS w okresie pomiarowym określonym w dokumencie Proof of Entitlement lub w Dokumencie Transakcyjnym Klienta.
- c. Jednostką miary, według której można korzystać z usługi IBM SaaS, jest Uprawniony Uczestnik. Uprawnionym Uczestnikiem jest każda osoba oraz każdy podmiot uprawniony do uczestnictwa w dowolnym programie świadczenia usługi zarządzanym lub monitorowanym za pomocą usługi IBM SaaS. Klient musi uzyskać odpowiednie uprawnienia umożliwiające obsługę wszystkich Uprawnionych Użytkowników objętych zarządzaniem lub śledzeniem w ramach usługi IBM SaaS w okresie pomiarowym określonym w dokumencie Proof of Entitlement lub w Dokumencie Transakcyjnym Klienta.
- d. Jednostką miary, według której można korzystać z usługi IBM SaaS, jest Instancja. Instancja oznacza dostęp do konkretnej konfiguracji usługi IBM SaaS. Dla każdej udostępnionej Instancji Klient musi uzyskać odpowiednie uprawnienia umożliwiające mu uzyskiwanie do niej dostępu i jej używanie w okresie pomiarowym określonym w dokumencie Proof of Entitlement lub w Dokumencie Transakcyjnym.
- e. Jednostką miary, według której można korzystać z usługi IBM SaaS, jest Milion Wierszy Rekordów. Rekord definiuje się jako dane reprezentujące dokumenty fizyczne lub elektroniczne zarządzane za pomocą usługi IBM SaaS, a w szczególności rekordy CDR (rekordy szczegółowych danych połączenia), faktury, plany, zamówienia, cenniki, pokwitowania, dokumenty zwrotu, zlecenia sprzedaży, harmonogramy i dokumenty wysyłki. Wiersze Rekordów to poszczególne pozycje Rekordu przetwarzanego za pomocą usługi IBM SaaS. Klient musi uzyskać odpowiednie uprawnienia (wyrażone w Milionach Wierszy Rekordów) umożliwiające obsługę łącznej liczby Wierszy Rekordów przetwarzanych przy użyciu usługi IBM SaaS w okresie pomiarowym określonym w dokumencie Proof of Entitlement lub w Dokumencie Transakcyjnym Klienta.
- f. Jednostkami miary, które mogą upoważniać do korzystania z usługi IBM SaaS, są „Wcześniejszy Beneficjent”, „Wcześniejszy Sklep” oraz „Wcześniejsza Umowa”. Wcześniejsze rodzaje opłat rozliczeniowych nie podlegają już aktywnej sprzedaży przez IBM. IBM może jednak według własnego, wyłącznego uznania, wyrazić zgodę na zwiększenie istniejących uprawnień Klienta do korzystania z niektórych wersji usług IBM SaaS („Wcześniejszej usługi IBM SaaS”) w ramach wcześniejszego typu uprawnień. W przypadku usług IBM SaaS nabytych z uwzględnieniem wcześniejszego typu opłat rozliczeniowych w nazwie usługi umieszczonej w dokumencie PoE używane jest określenie „Wcześniejsza”. Używanie przez Klienta dowolnej Wcześniejszej usługi SaaS podlega warunkom opłat rozliczeniowych określonym w umowie, na mocy której Klient pierwotnie nabył uprawnienia do używania Wcześniejszej usługi SaaS („Wcześniejszej Umowie”). W żadnym przypadku warunki Wcześniejszej Umowy nie będą interpretowane w sposób rozszerzający prawo Klienta do używania Wcześniejszej usługi SaaS w ilości większej niż określona w dokumencie PoE, ani też warunki inne niż warunki określonych opłat rozliczeniowych Wcześniejszej usługi IBM SaaS nie będą uznane za określające zasady korzystania z usługi IBM SaaS.

## 3. Opłaty i rozliczenia

### 3.1 Opcje rozliczeń

Kwota należna do zapłaty za usługę IBM SaaS jest określona w Dokumencie Transakcyjnym. Opłata za subskrypcję usługi IBM SaaS może być rozliczana:

- a. z góry w pełnej wysokości;

- b. raz na miesiąc (z dołu);
- c. raz na kwartał (z góry);
- d. raz na rok (z góry).

Wybrany sposób rozliczenia będzie obowiązywał przez cały okres wyszczególniony w dokumencie Proof of Entitlement lub Dokumencie Transakcyjnym. Kwota należna za dany cykl rozliczeniowy zostanie obliczona na podstawie rocznej opłaty za subskrypcję i liczby cykli rozliczeniowych w ciągu roku.

### **3.2 Opłaty za niepełne miesiące**

Opłata za niepełny miesiąc jest naliczana Klientowi w sposób proporcjonalny według stawki dziennej. Opłatę za niepełny miesiąc oblicza się na podstawie liczby dni pozostałych do końca niepełnego miesiąca, począwszy od dnia powiadomienia przez IBM Klienta o udostępnieniu usługi IBM SaaS.

### **3.3 Opłaty za nadwyżki**

Jeśli rzeczywiste wykorzystanie usługi w cyklu rozliczeniowym przekroczy uprawnienia Klienta, Klientowi zostanie raz na miesiąc wystawiona faktura z tytułu nadwyżki rozliczanej według stawki określonej w Dokumencie Transakcyjnym.

## **4. Odnowienie Okresu Subskrypcji**

### **4.1 Automatyczne odnowienie Okresu Subskrypcji**

Jeśli dokument PoE Klienta określa opcję odnowienia Okresu Subskrypcji jako „automatyczną”, Klient może przedłużyć upływający Okres Subskrypcji usługi IBM SaaS w drodze pisemnego upoważnienia do przedłużenia (używając np. formularza zamówienia, pisma z zamówieniem lub zlecenia zakupu) złożonego zgodnie z warunkami Umowy przed datą wygaśnięcia.

JEŚLI IBM NIE OTRZYMA TAKIEGO UPOWAŻNIENIA PRZED UPŁYWEM DATY WYGAŚNIĘCIA UMOWY, UPŁYWAJĄCY OKRES SUBSKRYPCJI USŁUGI IBM SAAS ZOSTANIE AUTOMATYCZNIE PRZEDŁUŻONY O JEDEN ROK LUB O KOLEJNY OKRES RÓWNY ORYGINALNEMU OKRESOWI OBOWIĄZYWANIA UMOWY, CHYBA ŻE PRZED DATĄ WYGAŚNIĘCIA UMOWY IBM OTRZYMA BEZPOŚREDNIO OD KLIENTA LUB JEGO RESELLERA PISEMNE POWIADOMIENIE, W KTÓRYM KLIENT WYRAZI WOLĘ NIEPRZEDŁUŻANIA OKRESU SUBSKRYPCJI. W PRZECIWNYM RAZIE KLIENT ZGADZA SIĘ UIŚCIĆ ODPOWIEDNIE OPŁATY ZA PRZEDŁUŻENIE.

### **4.2 Rozliczanie ciągłe**

Jeśli dokument PoE Klienta określa opcję odnowienia subskrypcji na zasadzie kontynuacji naliczania opłat po zakończeniu Okresu Subskrypcji, Klient zachowa dostęp do usługi IBM SaaS, a korzystanie z niej będzie rozliczane w sposób ciągły. Aby zakończyć korzystanie z usługi IBM SaaS i proces rozliczania ciągłego, Klient musi przedstawić IBM pismo z wnioskiem o anulowanie usługi IBM SaaS z wyprzedzeniem 90 (dziewięćdziesięciu) dni. Po anulowaniu dostępu Klienta do usługi IBM SaaS Klient otrzyma fakturę z tytułu wszelkich nierozliczonych opłat za dostęp w miesiącu, w którym weszło w życie anulowanie.

### **4.3 Konieczność odnowienia przez Klienta**

Jeśli dokument PoE Klienta określa opcję odnowienia subskrypcji jako „subskrypcji ulegającej zakończeniu”, usługa IBM SaaS nie zostanie przedłużona po upływie początkowego Okresu Subskrypcji. W celu dalszego korzystania z usługi IBM SaaS po upływie początkowego Okresu Subskrypcji Klient musi uzyskać nową subskrypcję usługi IBM SaaS, kontaktując się z przedstawicielem handlowym IBM lub resellerem.

## **5. Wsparcie techniczne**

W Okresie Subskrypcji wsparcie techniczne dla usługi IBM SaaS jest świadczone zgodnie z zasadami określonymi na stronie <http://www-01.ibm.com/software/analytics/varicent/customercenter/saas.html> lub pod innym adresem URL podanym w późniejszym terminie przez IBM. Powyższe wsparcie techniczne jest oferowane razem z usługą IBM SaaS i nie jest dostępne jako oddzielna oferta.

## **6. Dodatkowe warunki usług IBM SaaS**

### **6.1 Oferta podstawowa**

Każda usługa IBM SaaS obejmuje jedną instancję produkcyjną, jedną instancję nieprodukcyjną oraz maksymalnie trzy lata historii danych.

## 6.2 Role użytkowników

Użytkownik Administracyjny to osoba, która uczestniczy w tworzeniu motywacyjnych planów wynagradzania i/lub stałym zarządzaniu takimi planami.

Beneficjent Transakcyjny to Uprawniony Uczestnik zaangażowany obecnie bezpośrednio lub pośrednio we współpracę z Klientem, który jest zarządzany albo monitorowany za pomocą usługi IBM SaaS w celu otrzymywania wynagrodzenia z tytułu transakcji.

Beneficjent Nietransakcyjny to Uprawniony Uczestnik zaangażowany obecnie bezpośrednio lub pośrednio we współpracę z Klientem, który jest zarządzany albo monitorowany za pomocą usługi IBM SaaS w celu otrzymywania wynagrodzenia z tytułu innego niż transakcje, a w szczególności z tytułu premii i realizacji zarządzanych celów biznesowych.

Nieaktywny Beneficjent to Uprawniony Uczestnik, który nie jest obecnie zaangażowany bezpośrednio ani pośrednio we współpracę z Klientem, jednak nadal jest objęty zarządzaniem lub monitorowaniem przez usługę IBM SaaS.

## 6.3 Użytkownicy spoza Przedsiębiorstwa Klienta

Na potrzeby usługi IBM SaaS Klient może umożliwić użytkownikom spoza Przedsiębiorstwa Klienta uzyskiwanie dostępu do usługi. Użytkownicy tacy będą uznawani za Użytkowników usługi IBM SaaS i będą objęci odpowiednimi uprawnieniami. Klient ma obowiązek zapewnić przestrzeganie niniejszych warunków przez takich Użytkowników usługi IBM SaaS.

## 6.4 Ograniczenia instancji nieprodukcyjnej — Non-Production

Usługa IBM SaaS z oznaczeniem „Non-Production” może być używana wyłącznie w działalności pozaprodukcyjnej Klienta, a w szczególności do testowania, dostrajania wydajności, diagnozowania błędów, wykonywania testów porównawczych, przemieszczania danych, zapewniania jakości i/lub programowania dodatków lub rozszerzeń do usługi IBM SaaS do użytku wewnętrznego za pomocą opublikowanych aplikacyjnych interfejsów programistycznych.

## 6.5 Data History Premium

Jeśli Klient jest uprawniony do korzystania z opcji Data History Premium, usługa IBM SaaS obejmie maksymalnie siedem lat historii danych.

## 6.6 Programy zarządzania zgodnością z przepisami

Usługa IBM SaaS może być wykorzystywana przez Klienta do wypełniania zobowiązań w zakresie zgodności z przepisami, normami lub procedurami. Wszelkie wskazówki, zalecenia dotyczące używania bądź porady udzielane w ramach usługi IBM SaaS nie stanowią porad prawnych bądź księgowych ani innych porad specjalistycznych, a Klientowi zaleca się uzyskanie we własnym zakresie fachowych porad ze strony radców prawnych lub innych specjalistów. Klient ponosi wyłączną odpowiedzialność za przestrzeganie wszelkich obowiązujących przepisów, norm i procedur oraz za zapewnienie zgodności swoich działań, aplikacji i systemów z takimi przepisami, normami i procedurami. Korzystanie z usługi IBM SaaS nie gwarantuje zgodności z jakimikolwiek przepisami, normami bądź procedurami.

## 6.7 Serwisy i usługi osób trzecich

Jeśli Klient lub Użytkownik usługi IBM SaaS będzie przysyłać Zawartość do serwisu WWW lub innej usługi osoby trzeciej, która jest powiązana z usługą IBM SaaS lub udostępniana za jej pośrednictwem, to Klient i Użytkownik usługi IBM SaaS udzieli IBM zgody na podjęcie działań umożliwiających takie przesyłanie Zawartości, jednakże z zastrzeżeniem, że interakcja będzie zachodzić wyłącznie między Klientem a serwisem lub usługą osoby trzeciej. IBM nie udziela żadnych gwarancji (w tym również wyłącza rękojmię) ani nie składa żadnych deklaracji dotyczących takich serwisów lub usług osób trzecich oraz nie ponosi odpowiedzialności za takie serwisy lub usługi osób trzecich.

## 6.8 Zabronione wykorzystanie

Następujące rodzaje wykorzystania są zabronione przez firmę Microsoft:

Sytuacje Wysokiego Ryzyka: Klient nie może korzystać z usługi IBM SaaS w żadnej aplikacji ani w żadnej sytuacji, w której awaria elementów usługi IBM SaaS mogłaby doprowadzić do śmierci lub poważnego uszczerbku na zdrowiu jakiejkolwiek osoby albo do poważnych szkód fizycznych lub szkód w środowisku naturalnym („Sytuacje Wysokiego Ryzyka”). Przykłady wykorzystania w Sytuacjach Wysokiego Ryzyka obejmują w szczególności: samoloty i inne rodzaje masowej komunikacji pasażerskiej, urządzenia nuklearne i chemiczne, systemy podtrzymywania życia, wszczepiane urządzenia medyczne, pojazdy

samochodowe oraz systemy uzbrojenia. Sytuacje Wysokiego Ryzyka nie obejmują wykorzystania usługi IBM SaaS do celów administracyjnych, do przechowywania danych konfiguracyjnych, narzędzi do projektowania i/lub konfigurowania, lub innych aplikacji nieprzeznaczonych do sterowania, których awaria nie spowoduje śmierci, uszkodzeń ciała ludzkiego ani szkód fizycznych lub szkód w środowisku naturalnym. Takie aplikacje nieprzeznaczone do sterowania mogą komunikować się z aplikacjami wykonującymi funkcje związane ze sterowaniem, jednak nie mogą być pośrednio ani bezpośrednio odpowiedzialne za realizację funkcji sterowania.

# Warunki Używania IBM

---

## Część 2 — Warunki dla poszczególnych krajów

Następujące warunki zastępują lub modyfikują warunki przywołane w Części 1. Wszystkie warunki Części 1, które nie podlegają niniejszym zmianom, pozostają niezmienione i zachowują skuteczność. Niniejsza Część 2 zawiera zmiany niniejszych Warunków Używania i obejmuje:

- poprawki obowiązujące w krajach obu Ameryk;
- poprawki obowiązujące w krajach Azji Wschodniej;
- poprawki obowiązujące w krajach Europy, Bliskiego Wschodu i Afryki.

### POPRAWKI OBOWIĄZUJĄCE W KRAJACH OBU AMERYK

**BELIZE, KOSTARYKA, DOMINIKANA, SALWADOR, HAITI, HONDURAS, GWATEMALA, NIKARAGUA ORAZ PANAMA**

#### 4.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

*The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE":*

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for a one year term at the same price and billing frequency, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.

**ARGENTYNA, BRAZYLIA, CHILE, KOLUMBIA, EKWADOR, MEKSYK, PERU, URUGWAJ, WENEZUELA**

#### 4.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

*Does not apply for Public Bodies who are subject to the applicable Public Sector Procurement Legislation.*

**BRAZYLIA**

#### 4.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

*The following is added after the second paragraph:*

The transaction document will describe the process of the written communication to Customer containing the applicable price and other information for the renewal period.

**STANY ZJEDNOCZONE**

#### 4.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

*The following sentence is added at the end of the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 4.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:*

CUSTOMER MAY TERMINATE THE IBM SaaS AT ANY TIME AFTER THE END OF THE INITIAL SUBSCRIPTION PERIOD ON ONE MONTH'S WRITTEN NOTICE, EITHER DIRECTLY TO IBM OR THROUGH CUSTOMER'S IBM RESELLER, AS APPLICABLE, IF IBM HAS NOT RECEIVED CUSTOMER'S WRITTEN AUTHORIZATION (e.g., order form, order letter, purchase order) TO RENEW CUSTOMER'S EXPIRING IBM SaaS SUBSCRIPTION PERIOD. IN SUCH EVENT, CUSTOMER MAY OBTAIN A PRORATED REFUND.

**POPRAWKI OBOWIĄZUJĄCE W KRAJACH AZJI WSCHODNIEJ**

**BANGLADESZ, BHUTAN ORAZ NEPAL**

#### 4.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

*The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 4.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:*

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for a one year term at the same price and billing frequency, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current

Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.



**POPRAWKI OBOWIAZUJĄCE W KRAJACH EUROPY, BLISKIEGO WSCHODU I AFRYKI (EMEA)  
BAHRAJN, KUWEJT, OMAN, KATAR, ARABIA SAUDYJSKA ORAZ ZJEDNOCZONE EMIRATY ARABSKIE**

**4.1 Automatic Renewal of a Subscription Period**

*The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 4.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:*

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for a one year term at the same price and billing frequency, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.

## Dodatek A

Produkt IBM Cognos Incentive Compensation Management on Cloud (zwany dalej „usługą IBM SaaS”) automatyzuje obliczenia, sprawozdawczość i czynności administracyjne związane z wynagrodzeniem zmiennym, takim jak prowizje od sprzedaży oraz programy premiowania.

Usługa obejmuje klienta administracyjnego, który służy do tworzenia logiki planu wynagrodzeń, konstruowania raportów i konfigurowania różnych aspektów tej usługi IBM SaaS. Ponadto usługa obejmuje portal WWW przeznaczony dla przedstawicieli handlowych, personelu operacyjnego i menedżerów. Portal umożliwia wyświetlanie paneli kontrolnych i wykonywanie pewnych funkcji za pośrednictwem interfejsu WWW (takich jak zatwierdzanie dokumentu z planem wynagrodzeń, zanim zostanie on przesłany do pracownika).

### 1. Usługa IBM SaaS obejmuje następujące opcje:

#### 1.1 Usuwanie Skutków Katastrofy

W przypadku wystąpienia okoliczności o charakterze katastrofy, definiowanego jako „Siła Wyższa”, czyli zdarzenia losowe, akty terroru, strajki, pożary, powodzie, trzęsienia ziemi, zamieszki, wojny, ustawy, nakazy lub ograniczenia ustanawiane przez organy administracji publicznej, wirusy, ataki polegające na spowodowaniu odmowy usługi i inne szkodliwe działania, awarie infrastruktury komunalnej i połączeń sieciowych bądź inne okoliczności powodujące niedostępność usługi IBM SaaS, na które IBM nie ma wpływu, IBM przywróci dostęp Klienta do usługi IBM SaaS w następujący sposób:

- a. Opcja Standard — IBM udostępni sprzęt, oprogramowanie i infrastrukturę sieciową w sieci centrum przetwarzania danych IBM, aby umożliwić Klientowi wznowienie dostępu do usługi IBM SaaS w ciągu 14 dni.
- b. Opcja Premium — IBM udostępni sprzęt, oprogramowanie i infrastrukturę sieciową w sieci centrum przetwarzania danych IBM, aby umożliwić Klientowi wznowienie dostępu do usługi IBM SaaS w ciągu 5 dni.

Środowisko zostanie odtworzone z ostatniej kopii zapasowej Zawartości, zgodnie z podanym poniżej opisem, w taki sposób, aby utrata Zawartości po odtworzeniu zbioru nie przekraczała danych z 24 godzin.

#### 1.2 Tworzenie kopii zapasowej Zawartości

Usługa IBM SaaS obejmuje tworzenie kopii zapasowej Zawartości. Kopie zapasowe są wykonywane codziennie i przenoszone poza lokalizację podstawową. Ma to na celu ochronę kopii przed skutkami wystąpienia siły wyższej, dotyczącej lokalizację podstawową. Co 7 dni tworzona jest pełna kopia bazy danych. Każdego kolejnego dnia wykonywane są porównawcze kopie różnicowe. IBM będzie przechowywać dzienne kopie różnicowe z ostatnich 7 dni oraz pełne kopie zapasowe z ostatnich 28 dni. Kopie zapasowe są szyfrowane zarówno w spoczynku (w dyskowym systemie kopii zapasowych), jak i podczas transmisji poza lokalizację.

### 2. Sytuacje, w których IBM może ponosić odpowiedzialność z tytułu Usług w zakresie Usuwania Skutków Katastrofy oraz Usług Kopii Zapasowej

W pewnych okolicznościach Klient może być uprawniony do dochodzenia od IBM odszkodowań z tytułu niedotrzymania przez IBM zobowiązań związanych z Usługami w zakresie Usuwania Skutków Katastrofy oraz Usługami Kopii Zapasowej. Bez względu na podstawę, na jakiej Klient jest uprawniony do dochodzenia odszkodowania od IBM (włączywszy w to naruszenie istotnych postanowień umowy, niedbalstwo, wprowadzenie w błąd, lub inne roszczenia z tytułu odpowiedzialności kontraktowej lub deliktowej), całkowita odpowiedzialność IBM z tytułu zsumowanych roszczeń o niedotrzymanie zobowiązań dotyczących Usług w zakresie Usuwania Skutków Katastrofy oraz Usług Kopii Zapasowej ogranicza się do kwoty odpowiedzialności określonej w Umowie. Ograniczeniu temu nie podlegają odszkodowania z tytułu uszczerbku na zdrowiu (łącznie ze śmiercią) oraz szkód w majątku ruchomym i nieruchomym, za które IBM ponosi zgodnie z prawem odpowiedzialność.

#### 2.1 Sytuacje, w których IBM nie ponosi odpowiedzialności z tytułu Usług w zakresie Usuwania Skutków Katastrofy oraz Usług Kopii Zapasowej

W ŻADNYM PRZYPADKU IBM ORAZ PROGRAMIŚCI PRODUKTÓW OBJĘTYCH UMOWĄ I DOSTAWCY NIE PONOSZĄ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA NASTĘPUJĄCE STRATY LUB SZKODY, NAWET JEŚLI ZOSTALI POINFORMOWANI O MOŻLIWOŚCI ICH WYSTĄPIENIA:



- a. SZKODY NADZWYCZAJNE, UBOCZNE LUB POŚREDNIE, SZKODY WYNIKAJĄCE Z NARUSZENIA DÓBR OSOBISTYCH ORAZ SZKODY, KTÓRYCH NIE MOŻNA BYŁO PRZEWIDZIEĆ PRZY ZAWIERANIU UMOWY;
- b. UTRATĘ ZYSKÓW, KONTAKTÓW HANDLOWYCH, PRZYCHODÓW, REPUTACJI (GOODWILL) ORAZ PRZEWIDYWANYCH OSZCZĘDNOŚCI.

### **3. Warunki dodatkowe**

Bez względu na stanowiące inaczej postanowienia Warunków Ogólnych usługa IBM SaaS jest przeznaczona do przechowywania i odbierania informacji o wynagrodzeniach poszczególnych osób.

## Warunki Używania IBM – Umowa dotycząca Poziomu Usług

Niniejsza Umowa Dotycząca Poziomu Usług ma zastosowanie do następujących usług IBM SaaS:

- IBM Cognos Incentive Compensation Management for Transaction Based Payees on Cloud (dla Beneficjentów Transakcyjnych)
- IBM Cognos Incentive Compensation Management for Non-Transaction Based Payees on Cloud (dla Beneficjentów Nietransakcyjnych)
- IBM Cognos Incentive Compensation Management for Inactive Payees on Cloud (dla Beneficjentów Nieaktywnych)
- IBM Cognos Incentive Compensation Management for Administrative Users on Cloud (dla Użytkowników Administracyjnych)
- IBM Cognos Incentive Compensation Management on Cloud

IBM oferuje swoim Klientom niniejszą Umowę Dotyczącą Poziomu Usług zgodnie z warunkami wskazanymi poniżej, przy czym wersją obowiązującą jest wersja aktualna w momencie rozpoczęcia lub odnowienia okresu subskrypcji Klienta. Jednocześnie Klient uznaje, że niniejsza Umowa Dotycząca Poziomu Usług nie stanowi gwarancji udzielonej Klientowi (rekojmia jest niniejszym również wyłączona).

### 1. Definicje

- „Upoważniona Osoba Kontaktowa” — osoba wskazana IBM przez Klienta, która jest upoważniona do składania Reklamacji na mocy niniejszej Umowy Dotyczącej Poziomu Usług.
- „Uznanie z tytułu Dostępności” — zadośćuczynienie dokonywane przez IBM w związku z potwierdzoną Reklamacją. Uznanie z tytułu Dostępności może mieć postać uznania lub upustu na poczet przyszłej faktury z tytułu opłat za subskrypcję Usługi.
- „Reklamacja” — roszczenie składane przez Upoważnioną Osobę Kontaktową ze strony Klienta na ręce IBM zgodnie z niniejszą Umową Dotyczącą Poziomu Usług, które dotyczy niedotrzymania Poziomu Usług w określonym Miesiącu Obowiązania Umowy.
- „Miesiąc Obowiązania Umowy” — pełny miesiąc w okresie świadczenia Usługi, liczony od godziny 0:00 północnoamerykańskiego czasu wschodniego w pierwszym dniu miesiąca do godziny 23:59 północnoamerykańskiego czasu wschodniego w ostatnim dniu miesiąca.
- „Klient” — podmiot subskrybujący Usługę bezpośrednio od IBM, który nie narusza żadnych istotnych zobowiązań wynikających z umowy z IBM dotyczącej Usługi, w tym zobowiązań w zakresie płatności.
- „Przestój” — okres, w którym przetwarzanie związane z Usługą w systemie produkcyjnym zostaje wstrzymane, a żaden z użytkowników Klienta nie może korzystać ze wszystkich elementów Usługi, w odniesieniu do których ma odpowiednie uprawnienia. W celu uniknięcia wątpliwości niniejszym ustala się, że za Przestój nie uznaje się sytuacji, w której dowolny użytkownik może korzystać z któregośkolwiek elementu Usługi, w odniesieniu do którego ma odpowiednie uprawnienia. Za Przestój nie uznaje się okresu, w którym Usługa jest niedostępna z powodu:
  - Planowego Przestoju Systemu;
  - działania Siły Wyższej;
  - problemów związanych z aplikacjami, urządzeniami lub danymi Klienta bądź osób trzecich;
  - działań lub zaniechań ze strony Klienta lub osób trzecich (w tym uzyskania przez jakąkolwiek osobę dostępu do Usługi przy użyciu haseł lub urządzeń Klienta);
  - nieprzestrzegania wymagań dotyczących konfiguracji systemu i obsługiwanych platform służących do korzystania z Usługi;
  - zastosowania się IBM do projektów, specyfikacji lub instrukcji dostarczonych przez Klienta lub osobę trzecią w imieniu Klienta.
- „Zdarzenie” — okoliczność lub splot okoliczności, które powodują niedotrzymanie Poziomu Usług.
- „Siła Wyższa” — zdarzenia losowe, akty terroru, strajki, pożary, powódzie, trzęsienia ziemi, zamieszki, wojny, ustawy, nakazy lub ograniczenia ustanawiane przez organy administracji publicznej, wirusy, ataki polegające na spowodowaniu odmowy usługi i inne szkodliwe działania,

awarie infrastruktury komunalnej i połączeń sieciowych bądź inne okoliczności powodujące niedostępność Usługi, na które IBM nie ma wpływu.

- i. „Planowany Przerwy Systemu” — planowane wyłączenie Usługi związane z konserwacją.
- j. „Usługa” — usługa IBM SaaS objęta niniejszą Umową Dotyczącą Poziomu Usług, którą wskazano na pierwszej stronie Umowy, przy czym niniejsza Umowa Dotyczącą Poziomu Usług ma zastosowanie do każdej Usługi z osobna.
- k. „Poziom Usług” — określony poniżej standard, zgodnie z którym IBM mierzy poziom usług świadczonych w ramach niniejszej Umowy Dotyczącą Poziomu Usług.

## 2. Uznania z tytułu Dostępności

Aby nabyć prawo do złożenia Reklamacji, Klient musi wcześniej zarejestrować w dziale obsługi klienta IBM zgłoszenie dotyczące każdego Zdarzenia związanego z daną Usługą (zgodnie z określoną przez IBM procedurą zgłaszania problemów o poziomie istotności 1). Klient ma przy tym obowiązek podać wszelkie niezbędne, szczegółowe informacje na temat Zdarzenia, w tym informację o dacie i godzinie pierwszego wystąpienia Zdarzenia, oraz udzielić IBM należytej pomocy przy diagnozowaniu i rozwiązywaniu problemu będącego przyczyną takiego Zdarzenia w zakresie wymaganym w przypadku zgłoszeń o poziomie istotności 1. Ponadto zgłoszenie musi zostać zarejestrowane w ciągu 24 (dwudziestu czterech) godzin od momentu uzyskania przez Klienta informacji o tym, że dane Zdarzenie wpłynęło na korzystanie przez Klienta z Usługi.

Upoważniona Osoba Kontaktowa ze strony Klienta musi złożyć Reklamację z wnioskiem o dokonanie Uznania z tytułu Dostępności nie później niż w ciągu 3 (trzech) dni roboczych od końca Miesiąca Obowiązywania Umowy, którego dotyczy taka Reklamacja.

Upoważniona Osoba Kontaktowa ze strony Klienta musi podać IBM wszelkie wymagane w uzasadnionym zakresie informacje związane z Reklamacją, a w szczególności dokładny opis wszelkich Zdarzeń oraz określenie Poziomu Usług, który zdaniem Klienta nie został dotrzymany.

IBM będzie prowadzić wewnętrzne pomiary dotyczące łącznego czasu trwania Przerwy w każdym Miesiącu Obowiązywania Umowy. Uznania z tytułu Dostępności będą zależeć od czasu trwania Przerwy mierzonego od daty i godziny zgłoszonego pierwszego wystąpienia Przerwy. W przypadku każdej uzasadnionej Reklamacji IBM naliczy najwyższe obowiązujące Uznania z tytułu Dostępności na podstawie łącznej dostępności w danym Miesiącu Obowiązywania Umowy, zgodnie z poniższą tabelą. Jednocześnie zastrzega się, że IBM nie ma obowiązku dokonywania kilku Uznań z tytułu Dostępności w związku z tym samym Zdarzeniem w tym samym Miesiącu Obowiązywania Umowy.

W przypadku Usług Pakietowych (czyli Usług połączonych w pakiet i sprzedawanych razem za jedną cenę) Uznania z tytułu Dostępności będzie obliczane na podstawie łącznej ceny takich Usług Pakietowych, nie zaś na podstawie miesięcznych opłat za subskrypcję poszczególnych Usług. Klient może składać w każdym Miesiącu Obowiązywania Umowy Reklamacje dotyczące tylko jednej Usługi wchodzącej w skład pakietu, a IBM nie ma obowiązku dokonywania Uznań z tytułu Dostępności dotyczących więcej niż jednej Usługi wchodzącej w skład pakietu w każdym Miesiącu Obowiązywania Umowy.

W przypadku Usług nabywanych w ramach Opcji Oprogramowania i Usług dla Przedsiębiorstw (Enterprise Software and Services Option — ESSO), Specjalnej Opcji Usług i Oprogramowania (Software and Services Special Option — SSSO) lub Oferty dla Systemów o Otwartej Infrastrukturze (Open Infrastructure Offering — OIO) Uznania z tytułu Dostępności zostanie obliczone na podstawie obowiązującej w danym momencie i opublikowanej ceny RSVP (Relationship Suggested Volume Price) Usługi za Miesiąc Obowiązywania Umowy, którego dotyczy Reklamacja. Klientowi przysługiwać będzie kwota stanowiąca jedną trzecią (1/3) Uznania z tytułu Dostępności.

Łączna wysokość Uznań z tytułu Dostępności przyznawanych za każdy Miesiąc Obowiązywania Umowy nie może w żadnym razie przekroczyć 10% (dziesięciu procent) sumy równej 1/12 (jednej dwunastej) rocznej opłaty za Usługę uiszczanej przez Klienta na rzecz IBM.

IBM będzie sprawdzać zasadność Reklamacji z dołożeniem należytej staranności na podstawie informacji dostępnych w dokumentacji IBM, przy czym informacje takie będą miały znaczenie rozstrzygające w przypadku sprzeczności z informacjami zawartymi w dokumentacji Klienta.

**UZNANIA Z TYTUŁU DOSTĘPNOŚCI PRYZNAWANE KLIENTOWI ZGODNIE Z NINIEJSZĄ UMOWĄ DOTYCZĄCĄ POZIOMU USŁUG STANOWIĄ WYŁĄCZNE ZADOŚĆUCZYNIENIE PRZYSŁUGUJĄCE KLIENTOWI W ZWIĄZKU ZE WSZELKIMI REKLAMACJAMI.**

### 3. Poziomy Usług – Dostępność Usługi w Miesiącu Obowiązania Umowy

Dostępność wyrażona procentowo	Uznanie z tytułu Dostępności (procent miesięcznej opłaty za subskrypcję za Miesiąc Obowiązania Umowy, którego dotyczy Reklamacja)
99% – 99,75%	2%
95% – 98,99%	5%
Mniej niż 95,0%	10%

„Dostępność wyrażona procentowo” jest równa ilorazowi (a) łącznej liczby minut w danym Miesiącu Obowiązania Umowy pomniejszonej o (b) łączny czas trwania Przejść w minutach w danym Miesiącu Obowiązania Umowy oraz (c) łącznej liczby minut w danym Miesiącu Obowiązania Umowy, przy czym uzyskany ułamek wyraża się jako procent.

Przykład: łączny czas trwania Przejść w Miesiącu Obowiązania Umowy = 476 minut

43 200 minut w 30-dniowym Miesiącu Obowiązania Umowy - 476 minut Przejść = 42 724 minut <hr/> 43 200 minut w 30-dniowym Miesiącu Obowiązania Umowy	= 5% Uznanie z tytułu Dostępności za dostępność na poziomie 98,9% Dostępność w Miesiącu Obowiązania Umowy
--	--

### 4. Zastrzeżenia

Niniejsza Umowa Dotycząca Poziomu Usług jest dostępna wyłącznie dla Klientów IBM. Ponadto nie ma ona zastosowania w przypadku:

- Usług w wersji beta i Usług świadczonych w okresie próbnym;
- środowisk nieprodukcyjnych, a w szczególności takich zastosowań, jak testowanie, usuwanie skutków awarii, odtwarzanie, zapewnianie jakości i programowanie;
- reklamacji składanych przez użytkowników, gości czy uczestników Klienta IBM korzystających z Usługi;

naruszenia przez Klienta istotnych zobowiązań wynikających z Warunków Używania, Regulaminu Usług bądź umowy dotyczącej Usługi, a w szczególności wszelkich zobowiązań dotyczących płatności.